



Jean-Luc Fournet

« Il peggior poeta dell'antichità »

1- Elogio di Romano, alto funzionario costantinopolitano (ca. 551) [4 F.]

	† Διοσκόρου ἀπὸ Θηβαΐδος ἐγκώμια εἰς τὸν κύριον [Ρ]ωμανόν		
[O]	Ὀλβιε, πανόλβιε τῷ γένει κ[α]ὶ τοῖς λόγοις,	P	Ῥήτρης εὐρυνόο[ι]ο διαμπερὲς ἔμπλεος ἦσθα,
K	κάλλιστά σοι πρέπει δέχο[υ], ὦ δέσποτα.	β	
Υ	Ἵμῶν τὰς ἀξίας λέ[γ]ειν οὐκ ἰκανός	20 Ω	ὦ ζαθῆς σοφίης πολυήρατον εὐχος Ἐρώτων,
[P]	ρήτωρ ἄριστος εἰ μὴ εὐφυῆς πανύ,	M	Μουσάων θεράπων καὶ Ἄρεος ἠδὲ Χαρίτων
5 [I	ι] λογισμὸν ἀκριβῆ	A	ἄλλον Ὅμηρον ἴδον καὶ Ἄρεα ἠδὲ τ' Ἐρωτα
[O	ο . . .] τα . . . σιν[]	N	νυμφίον Ἀγλαΐης πανομοίον Ἡελίῳ.
[Σ	σο]φὸς παλαιὸς ὦ[ς] Μένανδρος τοῖς λόγοις.	N	Νοῦσον ἐμὴν [π]ρήνον, ἐπεὶ φρένα οὐκέτ' αἰίρω
[P	Ῥώ]μην μὲν ἀνδρείαν Ἰσοκράτης λέγει.	25 O	ὄλβιον εἰσορόων πατέρων γόνον ὀλβιστήρων
[Ω	ὦ]δε δὲ π[α]ρ' ἡμῖν ἡ πόλις σωφροσύνης.	Σ	σώφρονα δημοτελῆ πανυπείροχον ἐγγὺς ἀνάκτων.
10 [M	M]εδῶν ἐπαίνων τετελεσμένος φύσει	Θ	Θάλλε μοι, εἰσέτι θάλλεις ἕως ὅτε κέδρον ἰκάνης.
[A	ἄ]κριτος ἔφρος τὰ διπλὰ τῶν ἀρετῶν	A	Ἄντ' εὐεργεσίης τεταυμμένης πάντοθεν οἰκτρῶ
[N	ν]εώτερος πανέντιμος τύχης, γένους,	Υ	Ἵμμι Θεὸς πανεπόπτῃς διπλόον ἐγγυαλίξῃ
[O	ὀ]λβιοδαίμων ὁ δημοκηδεμὼν μέγας,	30 M	μακροπόρευτον ἔχειν ἄλυπον βίον ἐκτὸς ἀνίης
[Σ]	σοφὸς σοφωτάτων ὑπερέβης λόγον.	A	ἄφθονον αὐτοτέλεστον ἐπ' αὐχένι δυσμενέεσσιν.
15 []	Τοῖνον σύ γ' αὐτὸς συνδραμῶν τῷ μῶ σκοπῶ	Σ	Σωροτέρην ἀτάνυσσον ἐμοὶ παλάμηφιν ἐάων
[κ]αὶ μὴ κατόκνει συγκροτεῖν ξένους ποτέ.	T	Τὸν φίλα τέκνα σαώσοντ' ἠδὲ τεκοῦσαν ἀρίστην
[Ἀ]γίως ὁ γράψας ποτέ τοὺς δύο π[λ]άκας	O	ὅτι βίης ἐπίηρα παρ' ἐλπίδα πῆματα πάσχω.
[κ]αὶ σου χαράξῃ τοὺς χρόνους διπλώματι.	35 Σ	Σὸν κλέος ἀμφιβόητον ἐπὶ χρόνον ἄσπετον ἔλθοι.

μορφῆς
Τολμήεις γενόμεν· πόθεν ἦλυθον εὐκλέα νίκη
ὑμευῆσαι Ἄδονιν πεφιλημένον ἠδ' Ὑάκινθον;
Ἀγλαΐην ἐνίκησας ἐρωτοτόκου μελεδῶνος.

Acrostico : ὁ κύριος Ῥωμανός. Ῥωμανός θαυμαστός.

1 κάλλιστά σοι πρέπει : *distinxit van Minnen* : κάλλιστά, σοι πρέπει, Collart, κάλλιστά σοι πρέπει, Heitsch || κάλλιστά Collart, Heitsch, van Minnen : κάλλιστ' ἄ propono etiam || 3 οὐκ ἰκανός Fournet : β[ά]σκανος Milne, οὐ β[ά]σκανος Collart, Heitsch, van Minnen || 7 ὦ[ς] Fournet : ὠ<ς> prop. Welles (*AJP* 68, 1947, p. 97), ὦ Collart, Heitsch, van Minnen || 8 ῥώ]μην prop. Welles (*AJP* 68, 1947, p. 97), ed. van Minnen : γνῶ]μην Collart dub., ρ .]μην Heitsch, ῥύμην, ῥήμην[= ῥήμα], ῥώμην prop. Heitsch dub. || μὲν ἀνδρείαν prop. Welles (*AJP* 68, 1947, p. 97), ed. van Minnen : Μενανδρείαν Collart, Heitsch || 9 ὦ]δε van Minnen et Fournet separatim : . .]ε Collart, ω .]ε Heitsch || π[α]ρ' prop. Welles (*AJP* 68, 1947, p. 97) : γ[ᾶ]ρ Collart, Heitsch, van Minnen || 10 μ]εδῶν Fournet : . .]εδῶν Collart, μ .]εδῶν Heitsch, μελ]εδῶν prop. Kuehn (*BASP* 27, 1990, p. 106), ed. van Minnen || ἐπαίνων Kuehn (prop.) et Fournet separatim : ἔπαινον Collart, Heitsch, van Minnen || 12 τύχης, γένους Fournet : τύχης [καὶ] γένους Collart, Heitsch, van Minnen || 14 ὑπερέβης Fournet : ὑπερέβησα[ς] Collart, Heitsch, van Minnen || 18 χαράξῃ Fournet : χαράξει Collart, Heitsch || 38 μελεδῶνος Milne, Heitsch, prop. van Minnen (*GRBS* 33, 1992, p. 89, n. 8) : μελεδῶνος prop. Kuehn (*BASP* 27 1990, p. 107, n. 23).

Lodi del signore Romano, di Dioscoro della Tebaide

Beato, sì, tu beato sopra tutti per la tua nascita e per la tua eloquenza, meriti i più grandi elogi: eccoteli, signore. Anche il migliore fra i retori, anche assai dotato, non sarebbe capace di cantare i tuoi meriti [né di farne] un esatto rendiconto. [...] sapiente nell'arte del discorso come il vecchio Menandro. Isocrate dice che la forza (*ρόμῆ*) è coraggio, ma qui da noi è la città della saggezza. Dotato di una maestria nell'arte dell'elogio, che il tuo talento innato ha portato a compimento, tu sei inaccessibile dato che possiedi il doppio di virtù: giovane colmato d'onori dalla sorte e dalla nascita, grande protettore del popolo, felicemente beato, nella tua saggezza superi il valore dei più saggi. Dunque cooperando con me al mio scopo, non esitare mai ad aiutare gli stranieri. Colui che, un tempo, scrisse con santi accenti le due Tavole, tratterà i tuoi anni sul dittico. Tu sei interamente pervaso da un'eloquenza animata da vasti pensieri, o amabile vanto degli Amori nella profonda (*ante corr.*: divina) saggezza, servitore delle Muse, di Ares e della Grazie. Vedo in te un nuovo Omero, un nuovo Ares, e anche un nuovo Amore, sposo di Aglae, simile in tutto al figlio di Elio.

Acquieta il mio male: giacché perdo ogni senso quando ti vedo, rampollo felice di una famiglia che porta la felicità, saggio governante, che superi tutti gli altri presso i sovrani. Prospera ora e prospera ancora finché non raggiungerai l'altezza del cedro. A ricompensa dei tuoi benefici, che dovunque si estendono ai miserevoli, Dio che tutto



osserva, ti darà il doppio, ti permetterà di percorrere a lungo il cammino della vita, senza dolori e senza pene, nell'abbondanza e nell'indipendenza, calpestando la nuca dei tuoi nemici. Tendimi la mano più generosa per salvare i miei figli e la loro ottima madre, poiché io sopporto contro ogni attesa le sofferenze che la violenza mi infligge. La tua gloria, da tutti cantata, possa durare senza fine. Ecco, sono divenuto troppo audace: come sono giunto a cantare Adone dall'illustre bellezza (*ante corr.* vittoria), e Giacinto così amato? Tu sei superiore allo splendore delle sofferenze che genera Amore.

Acrostico: Il Signore Romano - Il mirabile Romano

2– Elogio di Giovanni, duca della Tebaide (568) [11 F.]

(...)

Μοῦσα θεορρήτω[ν ἐ]τέρην δρόσ[ο]ν [ε]ὐεπιάων
ἄμμι νέης μέλπ[ου]σα δίδ[ου] τινὰ κ[α]ρπὸν αἰοιδῆς,
τὸν νέον ἡγεμόνα προφερ[έ]στατον ὑμνοπολεύειν
30 τῆς χρυσοστεφάνου νομή[ον]ος υἱέα Δίκης
καὶ Σαραπάμῳνος ὀβρι[μο]τάτου, Ἄμμωνα Νείλου,
τὸν κλυτὸν Ἰωάννην ἕκλον εἰ[δ]ῆχος [ἀ]νάκτων (...)
56 δυσμενέα[ς χρ]υσοδέκτ[ας . . .]ατο πάτρη
θ[ε] να . . . ρ[ο] ἐλευθ[έ]ρας] ἡδὲ μιαινών,
τὰς δὲ χαμαὶ τύπτ[η]σε ποσὶ . α . να δῆσατο δεσμοῖς
αἰκίζοντ' ἀλόχους [.] οα κερδαλεόφρον' ἔοντα,
60 ἡμέας ἔτρεψεν δ' ὑπὸ τὸ ζυγὸν αἰκίαις αἰσχροῖς.
Αἴρει πέντε κέρατα νομίσματος ὡς χρυσοδέκτης,
ἀμφιλαφῆ προσέθ[η]κε νέην ἐπὶ κώτικι μοῖραν.
Μὴ χρυσὸν περ' ἔχων [ν] σφετερίσσατο σίτον ὁμοίων
δόρπου δευομένων ἀνομοίων ἐκ γενετῆρων.
65 Ὅ πρὶν [ἐ]ὼν τὸ πάρο[ι]θ]ε πένη[ς] μέγας ὄλβιος ὤ[φ]θη,
ἀλλότρ[ι]ον κατ' ἀ[γ]ρῶν ἐκτῆ[σ]ατο κέρδος ἀλ[ι]τρὸν.
Τ[ο]ῦνε[κ]α τονδεκα . τον ἀσ[ύ]λητον παραρῖψαι
. [.] . [.] ης ἀπεε[ι]πε[.] ηθ . υ . [.] δότε τ' ἄλλω
εὐ[σ]εβ[ί]της ἀλύτου με[μ]ελημ[έ]νοι τῶν ναετήρων

70 ὧς κεν ἀνομνή[σ]αιμι τεδὸν [κλ]έος ἠνορεάων.
Ἵμετέ[ρ]ων . εραπο ἀλέγιζε μελάθρων.
Ὡς γὰρ [χ]ῆν καθ' ἑτος τ[ὸν] ἐμὸν σπύρον ἔρχεται ἄφνω
δυσσεβέων νέος ἄλλος ἐπίτροπος ἡδὲ βοηθός
Βίκτωρ ἀγούσθαλ[.] [.] . υἱονὸς ἡδέ γε Κῆρος
75 αὐτοκασίγητος τὰς ἀλ[ω]ὰς ἀφαιρήσ[α]σθαι. (...)
Καὶ νύ κεν αὐτίς [ἐ]μὸν σπύρον οἰόμενοι καθερίζειν
80 ὥσπερ [γε] προπέ[ρ]υσ[ι] δύω λυκάβαντας ἀδίκως.
Τοῦνε[κ]α γ[ο]υναζομαί [σ]ε πανάκκιμον Ἡρακλῆα,
πήμ[ατ'] ἀποπτύειν [Β]λεμύων γένου[ς] ἦτοι βοηθῶν,
πήμ[ατ'] ἀποπτύειν Βλεμύων γένους, ὧς κεν ἐφεύρω
ἄ[ρ]υρ[ο]ν ἐκτίσειν βασ[ι]λήιον δν φόρον οἴσω,
85 ψήφ[ον] ἐνὶ γραφίδεσ[σι] καὶ ἀστυμφέλικτον ἀνώγειν
μηκ[έ]τι δυσμενέας [τ]ὰς ἀλώας ἀφαιρήσασθαι
χρήσ[τη]ς γάρ με δῶξ[ε] καὶ οὐκέτι φαίνομαι πάτρη
σπερμολόγων ἐπίηρα διὰ προτέλειαν τ(ῶν) χρυσῶν.
Πρὸς τ' ἔὰ τέκνα φίλα [γ]λυκερὴν φάσιν ἐκδοτε δούλω
90 χάρματι νοστήσαι Πα[φ]ίης ἐπὶ πατρίδα γαίαν,
εὐχολῆν ἀπέραντο[ν] ὑπὲρ σέο πάντοτ' ἐνψαῖ

(...) Musa, cantando dacci un'altra rugiada di eloquenza divina, il frutto di un nuovo poema: l'elogio del nuovo, straordinario generale, il figlio della saggia Giustizia dalla corona d'oro e del potentissimo Sarapamon, l'Ammonite del Nilo, il celebre Giovanni, anch'egli vanto dei sovrani (...)

In nome del Dio grande e del Re immortale, ascolta, le sofferenze degli abitanti della terra della Pafia [...] La mia patria [è vittima (?)] dei disonesti esattori delle tasse. [...] [Menas ...] insozza le donne sposate; le getta a terra, le percuote con i calci, le incatena [...] offendendo le spose (?) [...] dominato dalla cupidigia, ci ha messo sotto un giogo e ci ha fatto subire cose indegne. Ha preso cinque carati col pretesto di ricevere le tasse. Ha aggiunto al codice una nuova tassa, senza limite. Poiché non riceveva dell'oro, si è appropriato del grano dei suoi simili, che non hanno di che mangiare mentre i loro padri hanno conosciuto ben altra vita. Lui che prima era povero ha vissuto sotto gli occhi di tutti nella sfacciata ricchezza; nei campi degli altri ha realizzato iniqui guadagni. Caccia dunque costui che vive nella completa impunità e da' [il suo incarico (?)] a un altro, avendo a cuore l'indossolubile lealtà dei tuoi sudditi, perché io possa intonare l'inno delle tue valorose imprese. Veglia sulle tue case [...] Giacché, come un'oca, ogni anno spuntano sui miei raccolti un nuovo *epitropos* empio assieme al suo assistente Victor [...], suo nipote e suo fratello Ciro, per depredare le mie aie [...] Ed eccoli di nuovo, che sperano di setacciare il frutto dei miei raccolti come ingiustamente hanno fatto l'anno passato e due anni fa.

Per questo ti supplico, Eracle che tutto puoi, di allontanare il flagello di questa razza di Blemii che sono gli *adiutores*, di allontanare il flagello di questa razza di Blemii, perché io possa trovare di che raccogliere la somma da versare come contributo all'impero, ti supplico di pronunciare un ordine scritto e irrevocabile che vieti d'ora in avanti a questi malfattori di depredare le mie aie. Giacché un creditore mi ha cacciato e la mia patria non mi vede più ritornare a causa dei seminatori per via dell'acconto delle tasse. Da' una risposta al tuo schiavo, una risposta che sia dolce per i suoi figli, perché possa tornare, felice, alla sua patria, la terra della Pafia, e intonare per sempre una preghiera senza fine in tuo onore.



3- Elogio di Domnino, cancelliere del prefetto del pretorio [7 F.]

τοῖον ἔπος κατάλεξον ἕως παρεμύθετο θυμός ·
5 ὅττι τέτιγξ πολύμνος ἔχει δέμας ὀπλότ[ατον] ,
νυκταδὴ μελεδῶνι Θεὸν κατ' ὄρεσφι λγαί[γ]ει.
Κλυτὸς ἐυκλείης βασιλεὺς Θεὸς [ῥ]μνον ἀκούει
(...)

Ἵρφέα Καλλιόπης ἐνίκησας ἐτητυμί[ησιν].
15 Μῦθον ἐπ' ἐννεσίησι τεδὸν ποθέουσ[ιν ἔπα]ρχοι.
Νέστωρ οὐ λάθεν ἄλλος, [Ἀχιλλε]ῦς ἄμμ[ι]ν ἐτύχθης
ἰστάμενος προβολ[. . .] [.] ἔπλεο τοῖσδε
νόσφιν ἀλιπροσύν[ης]

(Se mi si dicesse che sono troppo audace nel lodarti) ecco le parole che dire, finché il mio cuore mi esorta: «La cicala dai molti canti ha un corpo piccolissimo, ma vegliando la notte sulle montagne canta Dio. E Dio, illustre re della gloria, ascolta quest'inno (...) ». Tu hai superato Orfeo, figlio di Calliope nelle (parole) vere: i prefetti cercano la tua parola per trovarvi consiglio. Non è sfuggito che sei un altro Nestore, e sei il nostro Achille, che si erge come difesa [Sei simile a questi eroi] senza la vanità [dell'uno né la vecchiaia dell'altro (?)].

4- Epitalamio di Isaac [34 F.]

Ἀκλινέως κατέμαρψαν ἔοικότε Βελλεροφόντη.
Μήνην ἀμφιέπουσιν ἀγαλλομένην ὕμεναίοις,
10 [π]υροφόρου χαρίεντας ἐπ' ἄνθεσιν αὐλακας αἴης,
ῥηιδίως Διόνυσον ἐνὶ στεφέεσσι κ(αὶ) Νεῖλον.
Ῥυσάμενος πολύτεκνον αἰεὶ Θεὸς ἐγγυαλίζοι
οὐλομένης ἀπάνευθεν γάμον προφερέστατον ἄλλω(ν).

Non hanno avuto difficoltà a trovarsi, simili a Bellerofonte. Beneficiano del favore della Luna che si compiace dei loro imenei, di quello delle zolle della terra feconda di grano e graziosa di fiori, e naturalmente (?) di quello di Dioniso dalla testa incoronata e del Nilo. Che Dio li protegga dal male e accordi loro per sempre un matrimonio fecondo e migliore di tutti gli altri.

5- Petizione indirizzata al duce [P.Cair.Masp. I 67020, 5-6]

(...) μετὰ τὸν δέσ[π]οτ(α) Θεόν, εὐεργέτα καὶ τὸν (...) προστάτα πάσης τῆς ἐπαρχείας, ὡς ἀπὸ Διὸς
γένους λελάχατε αἶμα τῷ ἀλήθει.

(...) dopo Dio nostro Signore, nostro benefattore e (...) signore di tutta l'eparchia, giacché in verità avete avuto il sangue dalla razza di Zeus.

6- Elogio di un duca della Tebaide [26 F.]

8 Ἦλυθες οὐ κατὰ κόσμον αἰεὶ σκέψαι ναετήρας

Tu sei venuto a porteggere sempre gli abitanti οὐ κατὰ κόσμον.

7- Epitalamio di Matteo [33 F.]

Νυμφίε, γάμψον ἔρωτι τεδὸν νόον · οὐράνιος Ζεὺς
Εὐρώπης διὰ κάλλος ἀκούεται εἰσέτι ταῦρος
καὶ Λήδης δι' ἔρωτας ἀκούεται εἰσέτι κύκνος.
Εὐρώπην σὺ φέρεις εἰς οἰκίον, οὐκ ἐπὶ πό[ν]τῳ],
15 Λήδης λ[έ]κτρα φέρεις , ἀλ[λ'] οὐ πτερύγεσσι κομ[ί]ζει]ς.
Νυμφίε, μὴ . τ τεσ . . ονυ . καὶ γὰρ Ἀπόλλω[ν]
ἠδυβόλων πολύμνος ἐδέξατο κέντρον Ἐρώ[των]·
Δάφνης γὰρ δι' ἔρωτας αἰεὶ Δαφναῖος Ἀπόλλωγ.
Δάφνην καὶ σὺ φέρεις, ἀλλ' οὐ φεύγουσαν, ἀκοίτην.
20 Μῦρια Φοῖβος ἔτευξε καὶ οὐκ ἐτύχησεν ἐρώτω(ν).

Sposo, lascia andare il tuo animo all'amore: è per la bellezza di Europa che Zeus celeste è chiamato ancor oggi 'toro', per l'amore di Leda egli è chiamato ancora 'cigno'. È una Europa colei che conduci, alla tua casa e non sul mare; è una Leda che porti al talamo, senza però condurla sulle tue ali. Sposo non [...] e infatti Apollo, celebrato negli inni, ha conosciuto il pungolo degli Amori; a causa dell'amore per Dafne è ancora chiamato 'Dafneo'. Anche tu sposo una Dafne, ma una Dafne che non fugge il marito. Innumeri le opere che Febo ha compiuto e non conobbe gli amori.

8- Epitalamio di Isaac [34 F.]

Κύπριδος οὐκ ἐνόησεν ἀεικέα δ' ἔργα τελέσσαι



(Isaac e sua moglie) non hanno pensato a compiere le opere sconvenienti di Cipride.

9- Petizione contro Mênas [P. Cair.Masp. 67002, III 14-16]

Οὐκ (l. οὐχ) ἠδέως ἔχομεν ἔτι ζῆσαι καὶ ὑποσχεῖν τὰς ἀθεμίτους τρο[σαύτας (?)] ἀδεῶς τόλμας, καὶ πράξεις ὡς λύκων καὶ ἀρπάγων ἀεὶ πραττόντων ὠμοφάγων τρόποις· τὸ γὰρ ἀνθρώπινον αἷμα ἐκχέουσιν οἱ τοιοῦτοι αὐθαδεῖς καὶ ἄτρομοι, οἵ[ο]ν ἐπὶ γῆν ὕδωρ ἐκχύσει τις τολμηρότατος μάτην.

Non abbiamo più la voglia di vivere e di sopportare tali (?) atti di sfrontatezza commessi nella piena illegalità, di sopportare azioni di chi come dei lupi e dei rapaci agisce sempre alla maniera di bestie carnivore. Infatti queste fiere impudenti, che non conoscono il timore, versano il sangue umano come un uomo sfrontatissimo potrebbe versare per terra dell'acqua sprecandola

Illiade, XVI 156-163:

οἱ δὲ λύκοι ὧς
ὠμοφάγοι, τοῖσιν τε περὶ φρεσὶν ἄσπετος ἀλκή,
οἷ τ' ἔλαφον κεραδὸν μέγαν οὔρεσι δηώσαντες
δάπτουσιν· πᾶσιν δὲ παρήιον αἷματι φοινόν·
καὶ τ' ἀγελῆδὸν ἴασιν ἀπὸ κρήνης μελανύδρου
λάβροντες γλώσσησιν ἀραιῆσιν μέλαν ὕδωρ
ἄκρον, ἐρευγόμενοι φόνον αἵματος· ἐν δέ τε θυμὸς
στήθεσιν ἄτρομός ἐστι, περιστένεται δέ τε γαστήρ.

Come lupi carnivori, con una forza immensa nell'animo, che sui monti fanno a pezzi e divorano un grande cervo cornuto: tutti hanno le guance rosse di sangue; e allora in branco vanno a lambire con le lingue sottili la superficie dell'acqua scura di una fonte nera, vomitando il sangue dell'uccisione. E nel petto il cuore è intrepido, ma il ventre è appesantito.

10- Contratto di divisione di eredità [P.Cair.Masp. III 67314, III 7-8]

Ἄνθομολογοῦμεν καὶ ἡμεῖς οἱ προγ[εγρα]μμέν[οι] κατ' οὔνομα ὁμογνήσιοι ἀδελφ[οὶ] καὶ υἱ[οὶ] κτλ.
Da parte nostra riconosciamo anche, noi i fitaelli e figli del medesimo sangue, sopra menzionati etc.

11- Poema indirizzato al duce [3 F.]

5 [πρός τε] Θεοῦ μεγάλοιο καὶ ἀθανάτου βασιλῆος
ρύσαό με, πτολίαρχε, βίης ἀπάνευθε Μηνᾶ
ὠμοφάγου, χαλεποῦ, πολυάρπαγος ὦμ. . ερροντω(v)

In nome del Dio grande e del Re immortale, proteggi, capo della città, contro la violenza di Mênas, cruento, malfattore, di grande rapacità [...].

Bibliografia:

A- Edizioni citate nell'handout :

— edizione dei poemi: J.-L. Fournet, *Hellénisme dans l'Égypte du VI^e siècle. La bibliothèque et l'œuvre de Dioscore d'Aphrodité*, Mémoire de l'Institut Français d'Archéologie Orientale 115, Le Caire 1999 [= F.]

— edizione dei papiri documentari citati: J. Maspero, *Papyrus grecs d'époque byzantine*, I-III, Le Caire 1910-1916 [= P.Cair.Masp.].

B- Ulteriori indicazioni bibliografiche :

Agosti (G.), « Il ruolo di Dioscoro nella storia della poesia tardoantica » dans Fournet (J.-L.) (éd.), p. 33-54

Baldwin (B.), « Dioscorus of Aphrodito : the Worst Poet of Antiquity ? », *Atti del XVII Congresso Internazionale di Papirologia*, Naples 1984, p. 327-331

Bell (H.I.), « An Egyptian Village in the Age of Justinian », *JHS* 64, 1944, p. 21-36

Cameron (Al.), « Wandering Poets : A Literary Movement in Byzantine Egypt », *Historia* 14, 1965, p. 470-509 (= *Literary and Society in the Early Byzantine World*, Londres 1985, I).

Collart (P.), *Les Papyrus Théodore Reinach*, BIFAO 39, 1940

Fournet (J.-L.) (éd.), *Les archives de Dioscore d'Aphrodité cent ans après leur découverte. Histoire et culture dans l'Égypte byzantine*, Paris 2008

Heitsch (E.), *Die griechischen Dichterfragmente der römischen Kaiserzeit*, Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, Philologisch-Historische Klasse, dritte Folge, 49, Göttingen, I, 2e éd., 1963, II 1964

MacCoull (L.S.B.), *Dioscorus of Aphrodito. His Work and his World*, Berkeley-Los Angeles-Londres 1988

Maspero (J.), « Un dernier poète grec d'Égypte : Dioscore, fils d'Apollôs », *REG* 24, 1911, p. 426-481

Schubart (W.) et von Wilamowitz-Möllendorf (U.), *Epische und elegische Fragmente*, Berliner Klassikertexte, V 1, Berlin 1907